

NOTICE OF ELECTION

TO: THE QUALIFIED VOTERS OF HARRIS COUNTY, TEXAS, WHO RESIDE IN HARRIS COUNTY EMERGENCY SERVICES DISTRICT NO. 46:

The Board of Emergency Services Commissioners of HARRIS COUNTY EMERGENCY SERVICES DISTRICT NO. 46 has issued an Order calling for an election to be held on May 6, 2017 from 7:00 AM to 7:00 PM, at which election all eligible voters residing within the boundaries of HARRIS COUNTY EMERGENCY SERVICES DISTRICT NO. 46 will be entitled to vote on the following:

| | |
|---------|--|
| FOR | To authorize in Harris County Emergency Services District No. 46 a maximum ad valorem tax rate of ten (\$0.10) cents on each \$100 of taxable value of property. |
| AGAINST | |

LOCATIONS OF POLLING PLACES: Qualified voters residing in HARRIS COUNTY EMERGENCY SERVICES DISTRICT NO. 46 may vote in the appropriate polling place designated for the election. The consolidated county election precincts and the respective Election Day polling places are described in Attachment 1, below.

Early voting
Early voting shall be conducted by **MARY ANNE SOKOL**, the Early Voting Clerk, from April 24, 2017 through May 2, 2017. The consolidated county election precincts and the respective Early Voting polling places are described in Attachment 2, below.

The Early Voting Clerk’s official mailing address to which ballot applications and ballots voted by mail may be sent is Early Voting Clerk, Harris County Emergency Services District No. 46, Atascocita VFD Administrative Building, 18425 Timber Forest Drive, Humble, Texas 77346. The ballot applications must be received by the Early Voting Clerk no later than April 25, 2017, at 5:00 PM.

HARRIS COUNTY EMERGENCY SERVICES DISTRICT NO. 46
By: /s/ Tom Truver, President
ATTEST: By: /s/ Buddy Rice, Secretary

| | |
|--|--|
| ATTACHMENT 1 (Election Day) | |
| <u>HCESD No. 46 Election Precinct 1</u> County Precincts: 108, 199, 351, 363, 388, 447, 658, 659, 666, 674, 764, 776, 885, 888, 911, 964, 967, 979 | <u>Polling Place</u> Atascocita Admin. Bldg. 18425 Timber Forest Dr Humble, Texas 77346 |

| | |
|--|--|
| ATTACHMENT 2 (Early Voting) | |
| Atascocita VFD, Administrative Building 18425 Timber Forest Drive, Humble, TX 77346 Days/Hours: Monday-Friday: 9:00 a.m. - 5:00 p.m. Saturday, April 29, 2017: 9:00 a.m. - 12:00 noon | |

選舉通知

致居住於HARRIS郡緊急服務區第46區的TEXAS州Harris郡合資格選民：

HARRIS郡緊急服務區第46區緊急服務委員會已發佈命令要求於2017年5月6日上午7:00至晚上7:00間舉行選舉，屆時居住於HARRIS郡緊急服務區第46區範圍內的所有合資格選民均有權就以下事項作出投票表決：

| | |
|----|--|
| 讚成 | 授權在Harris郡緊急服務區第46區對征收從價稅，最高稅率為每100美元財產價值收稅十（\$0. 10）美分。 |
| 反對 | |

投票點地址：居住於HARRIS郡緊急服務區第46區的合資格選民可在本選舉的指定投票點進行投票。郡合併選區與各選舉日投票點均載於下文的附錄1中。

| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|

提前投票將由提前投票書記員MARY ANNE SOKOL 執行，時間為2017年4月25

至2017年5月2。郡合併選區與各提前投票點均載於下文的附錄2中。

選票申請與郵寄選票可寄至提前投票書記員的正式郵寄地址，即：Early Voting Clerk, Harris County Emergency Services District No. 46, Atascocita VFD Administrative Building, 18425 Timber Forest Drive, Humble, Texas 77346。選票申請必須於2017年4月25日下午5:00前送達提前投票書記員。

HARRIS郡緊急服務區第46區
/簽字/ Tom Truver, 主席
見證：/簽字/ Buddy Rice, 秘書

| | |
|---|---|
| 附錄1 (選舉日) | |
| <u>Harris郡緊急服務區第46區第1選區</u> 郡選區： 108, 199, 351, 363, 388, 447, 658, 659, 666, 674, 764, 776, 885, 888, 911, 964, 967, 979 | <u>投票地點</u> Atascocita Admin. Bldg. 18425 Timber Forest Dr Humble, Texas 77346 |

| | |
|--|--|
| 附錄2 (提前投票) | |
| Atascocita VFD, Administrative Building 18425 Timber Forest Drive, Humble, TX 77346 日期/時間：週一至週五，上午9:00至下午5:00 2017年4月29日（週六）：上午9:00至下午12:00 | |

THÔNG BÁO VỀ CUỘC BẦU CỬ

GỬI: CÁC CỬ TRI HỘI ĐŨ ĐIỀU KIỆN CỦA QUẬN HARRIS, TEXAS, HIỆN ĐANG CỬ NGỰ TRONG CƠ QUAN DỊCH VỤ KHẨN CẤP SỐ 46 QUẬN HARRIS:

Ủy Ban Điều Hành Dịch Vụ Khẩn Cấp của CƠ QUAN DỊCH VỤ KHẨN CẤP SỐ 46 QUẬN HARRIS đã thông qua một Lệnh yêu cầu tổ chức một cuộc bầu cử vào ngày 6 tháng Năm, 2017, 7 giờ sáng đến 7 giờ tối, tại cuộc bầu cử đó tất cả các cử tri hội đủ điều kiện hiện cư ngụ trong phạm vi của CƠ QUAN DỊCH VỤ KHẨN CẤP SỐ 46 QUẬN HARRIS sẽ bỏ phiếu về các vấn đề sau:

| | |
|-------|--|
| THUẬN | Ủy quyền cho Cơ Quan Dịch Vụ Khẩn Cấp Số 46 Quận Harris một mức thuế giá trị hàng hóa tối đa là mười (\$0.10) phần trăm cho mỗi \$100 của giá trị hàng hóa có thể đánh thuế. |
| CHỐNG | |

CÁC ĐỊA ĐIỂM BỎ PHIẾU: Các cử tri hội đủ điều kiện cư ngụ trong phạm vi CƠ QUAN DỊCH VỤ KHẨN CẤP SỐ 46 QUẬN HARRIS có thể bỏ phiếu cho cuộc bầu cử tại địa điểm bỏ phiếu thích hợp đã chỉ định. Các phân khu bầu cử quận hạt kết hợp và các địa điểm bỏ phiếu vào Ngày Bầu Cử tương ứng được mô tả trong Phần Định Kèm 1 dưới đây.

Bỏ phiếu sớm
Bỏ phiếu sớm sẽ được tiến hành bởi **MARY ANNE SOKOL**, Thư Ký phụ trách Bỏ Phiếu Sớm, từ ngày 24 tháng Tư, 2017 đến ngày 2 tháng Năm, 2017. Các phân khu bầu cử quận hạt kết hợp và các địa điểm bỏ phiếu Bỏ Phiếu Sớm tương ứng được mô tả trong Phần Định Kèm 2 dưới đây.

Địa chỉ thư chính thức của Thư Ký Phụ Trách Bỏ Phiếu Sớm nơi quý vị gửi đơn xin lá phiếu và gửi trở lại các lá phiếu bầu qua thư về cho Thư Ký Phụ Trách Bỏ Phiếu Sớm, Cơ Quan Dịch Vụ Khẩn Cấp Số 46 Quận Harris, Atascocita VFD Administrative Building, 18425 Timber Forest Drive, Humble, Texas 77346. Các đơn xin lá phiếu phải được Thư Ký Phụ Trách Bỏ Phiếu Sớm nhận được không trễ hơn ngày, 25 tháng Tư, 2017, lúc 5:00 giờ chiều.

CƠ QUAN DỊCH VỤ KHẨN CẤP SỐ 46 QUẬN HARRIS
Bởi: /s/ Tom Truver, Chủ Tịch
CHỨNG THỰC: Bởi: /s/ Buddy Rice, Thư Ký

| | |
|--|--|
| PHẦN ĐỊNH KÈM 1 (Ngày Bầu Cử) | |
|--|--|

HCESD Số 46 Phân Khu Bầu Cử 1
Các Phân Khu Quận Hạt:
108, 199, 351, 363, 388, 447, 658, 659, 666, 674, 764, 776, 885, 888, 911, 964, 967, 979

| | |
|--|--|
| Địa Điểm Bỏ Phiếu Atascocita Admin. Bldg. 18425 Timber Forest Dr Humble, Texas 77346 | |
| PHẦN ĐỊNH KÈM 2 (Bỏ phiếu sớm) | |
| Atascocita VFD, Administrative Building 18425 Timber Forest Drive, Humble, TX 77346 Ngày/Giờ: Thứ Hai-Thứ Sáu, 9 giờ sáng – 5 giờ chiều Thứ Bảy, 29 tháng Tư, 2017: 9 giờ sáng - 12 giờ chiều | |

AVISO DE ELECCIÓN

PARA: LOS VOTANTES CALIFICADOS DEL CONDADO DE HARRIS, TEXAS, QUE RESIDEN EN EL DISTRITO DE SERVICIOS DE EMERGENCIA NRO. 46 DEL CONDADO DE HARRIS:

La Junta de Comisionados de Servicios de Emergencia del DISTRITO DE SERVICIOS DE EMERGENCIA NRO. 46 DEL CONDADO DE HARRIS ha emitido una Orden que convoca a una elección a realizarse el mayo 6 de 2017 desde las 7:00 AM hasta las 7:00 PM, en la cual todos los votantes elegibles que residen dentro de los límites del DISTRITO DE SERVICIOS DE EMERGENCIA NRO. 46 DEL CONDADO DE HARRIS tendrán derecho a votar por lo siguiente:

TASA DEL IMPUESTO -- Código de Salud y Seguridad de Texas § 775.0745

| | |
|-----------|--|
| A FAVOR | Autorizar al Distrito de Servicios de Emergencia Nro. 46 del Condado de Harris una tasa de impuestos máxima de valor agregado de diez (\$0.10) centavos por cada \$100 de avalúo gravable de la propiedad. |
| EN CONTRA | |

UBACIONES DE LOS LUGARES DE VOTACIÓN: Los votantes calificados que residen en el DISTRITO DE SERVICIOS DE EMERGENCIA Nro. 46 DEL CONDADO DE HARRIS pueden votar en el lugar de votación que corresponda y haya sido designado para la elección. Los precinctos electorales consolidados del condado y los respectivos lugares de votación del Día de Elección se describen en el Adjunto 1, más adelante.

Votación anticipada
La votación anticipada estará a cargo de **MARY ANNE SOKOL**, el Oficial de Votación Anticipada, desde abril 24 de 2017 hasta mayo 2 de 2017. Los precinctos electorales consolidados del condado y los respectivos lugares de votación de Votación Anticipada se describen en el Adjunto 2, más adelante.

La dirección postal oficial del Oficial de Votación Anticipada a la cual se pueden enviar las solicitudes para boletas de votación y las boletas de votación por correo es Early Voting Clerk, Harris County Emergency Services District No. 46, Atascocita VFD Administrative Building, 18425 Timber Forest Drive, Humble, Texas 77346. El Oficial de Votación Anticipada debe recibir las solicitudes de boleta de votación antes del abril 25 de 2017, a las 5:00 PM.

DISTRITO DE SERVICIOS DE EMERGENCIA NRO. 46 DEL CONDADO DE HARRIS
Por: /firma/ Tom Truver, Presidente
ATESTIGUA: Por: /firma/ Buddy Rice, Secretario

| | |
|--|--|
| ADJUNTO 1 (Día de Elección) | |
| <u>HCESD Nro. 46 Precinto Electoral 1</u> Precinctos del condado: 108, 199, 351, 363, 388, 447, 658, 659, 666, 674, 764, 776, 885, 888, 911, 964, 967, 979 | <u>Lugar de Votación</u> Atascocita Admin. Bldg. 18425 Timber Forest Dr Humble, Texas 77346 |

| | |
|--|--|
| ADJUNTO 2 (Votación anticipada) | |
| Atascocita VFD, Administrative Building 18425 Timber Forest Drive, Humble, TX 77346 Días/Horario: Lunes a viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m. Sábado, 29 de abril 2017: de 9:00 a.m. a 12:00 p.m | |